



Réf. 2219F -V 3.1



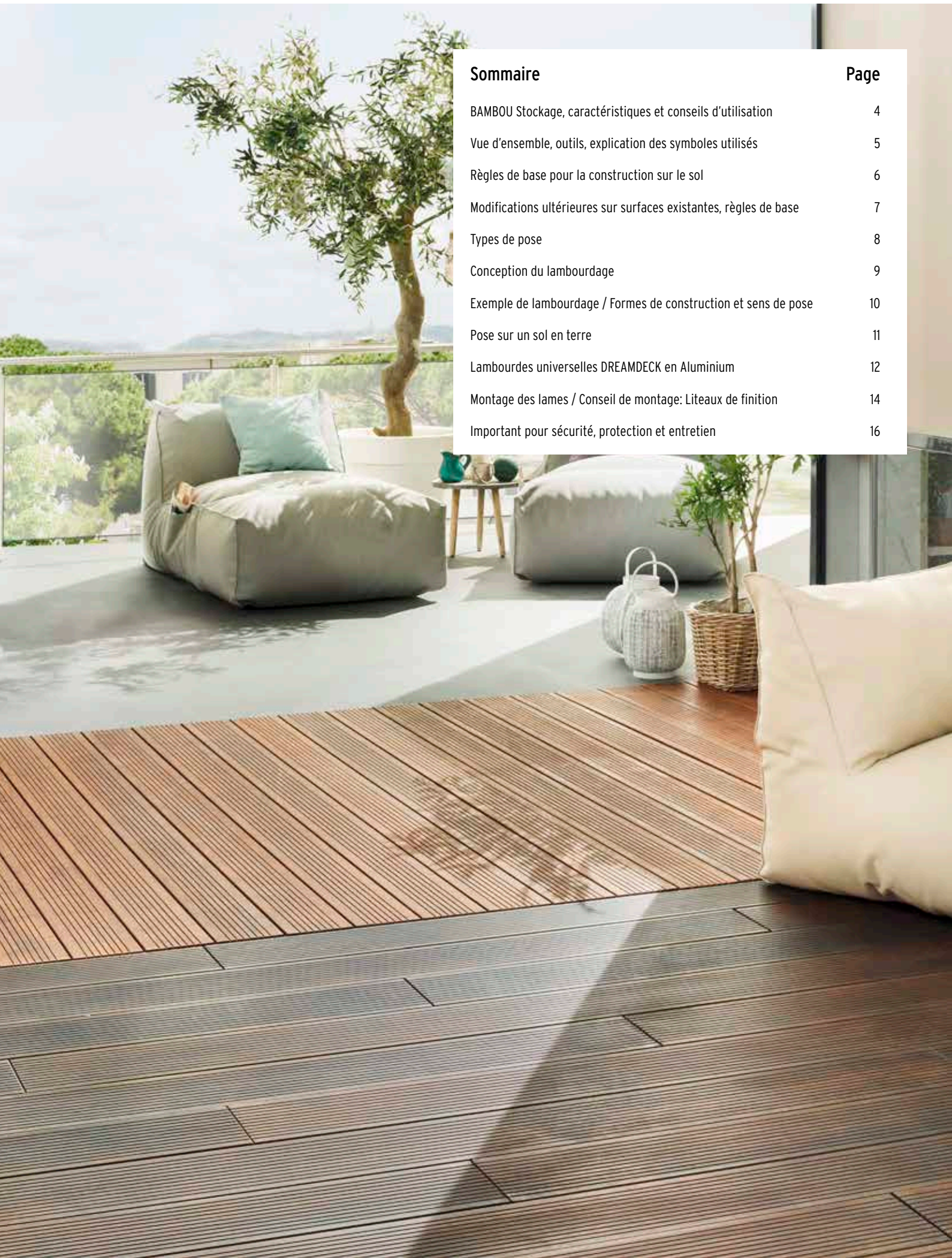
## Construction de terrasse et assemblage des lames, conseils d'entretien











## Sommaire

## Page

BAMBOU Stockage, caractéristiques et conseils d'utilisation	4
Vue d'ensemble, outils, explication des symboles utilisés	5
Règles de base pour la construction sur le sol	6
Modifications ultérieures sur surfaces existantes, règles de base	7
Types de pose	8
Conception du lambourrage	9
Exemple de lambourrage / Formes de construction et sens de pose	10
Pose sur un sol en terre	11
Lambourdes universelles DREAMDECK en Aluminium	12
Montage des lames / Conseil de montage: Liteaux de finition	14
Important pour sécurité, protection et entretien	16

## Informations préalables

### BAMBOU

Dans le monde entier, il faut attendre des décennies avant de pouvoir utiliser les arbres. Le bambou pousse vite et sans interruption, il peut déjà être récolté après 5 à 7 ans et contribue - en tant que plante toujours verte et fournie en feuilles - de façon non négligeable à la purification de l'air et la fixation du CO<sub>2</sub>.

Une bonne utilisation du bambou peut protéger l'environnement.

Sur le plan botanique, il s'agit d'une graminée à rhizome lignifié, ne comprenant cependant ni résines, ni acides tanniques, ni huiles. Le phénomène de rétraction et de dilatation est beaucoup plus faible que pour la majorité des bois.

La structure des cellules très dense produit une dureté de surface très élevée. Le bambou est aussi appelé « acier végétal » en raison de sa résistance mécanique et de sa forte résistance à la compression et à la traction.

DREAMDECK BAMBOU est fabriqué à partir de fibres de bambous Moso et de résines assemblées sous haute pression dans la forme désirée de lame de terrasse. Un procédé de thermo-traitement augmente la résistance du matériau et produit une couleur chaleureuse brune.

### Stockage des produits DREAMDECK

Veillez à ce que les produits soient stockés à l'abri de la pluie et d'un ensoleillement direct pour éviter une surchauffe du matériau.

### Caractéristiques d'utilisation

Les questions sur les autorisations de construction ne se posent pas seulement pour les terrasses surélevées, les balcons ou les terrasses de toit.

Confier la réalisation du plan à un planificateur qualifié garantit que tous les travaux soient réalisés en respectant les critères des techniques en vigueur.

**Votre revendeur spécialisé saura vous conseiller dans le choix des matériaux et répondre à vos questions sur leurs caractéristiques mais ne pourra endosser la responsabilité du plan!**

Les éléments de la gamme DREAMDECK ne sont pas homologués pour être utilisés comme éléments de construction. Par conséquent ils ne peuvent pas servir d'éléments porteurs. Il est important d'en tenir compte lors du plan et du montage.

Les lames de terrasse BAMBOU sont adaptées pour une utilisation dans la classe d'emploi 3.2 "souvent humide" conformément à la norme DIN 68800-1/DIN EN 335.

L'utilisation de l'objet et son emplacement ont une influence sur les contraintes et l'usure de l'ouvrage. Des conditions particulières exigent une réflexion minutieuse sur le choix des matériaux, de la construction et de l'entretien.

Comme par exemple dans le cas de:

- Ouvrages très fréquentés et secteurs publics
- Surcharges statiques dues à des meubles, bacs à plantes, parasols, etc
- Rayonnement UV intense proche d'une côte ou au-dessus de 1 000 m d'altitude
- Régions pluvieuses avec taux d'humidité élevé
- Longues périodes de neige et de gel

La pratique montre qu'il est préférable d'établir un procès-verbal de réception entre l'acheteur et le vendeur après la réalisation partielle ou complète d'une installation afin de documenter par écrit l'état des travaux à des dates données. Vous trouverez un modèle en exemple dans votre espace revendeur sur le site [traumgarten.de/fr](http://traumgarten.de/fr).

### Indications pour le montage

- Lors de la planification et de l'exécution des travaux, il convient de se conformer aux prescriptions et normes de construction locales. Respectez les règles techniques reconnues couramment.
- Pour le montage il convient de suivre les règles de sécurité et de prévention des accidents nationales et locales. Veillez à votre sécurité lors du montage en portant des vêtements de protection adaptés, en particulier lorsque vous utilisez des machines.
- Les lames DREAMDECK se modifient en longueur et en largeur sous l'effet des intempéries. Évitez un montage ou une recoupe par temps de gel ou de forte chaleur. Nous vous recommandons de couper les matériaux lors de températures stables, idéalement au-dessus de 5° C et en dessous de 25° C.
- Avant le montage, prévoir un temps d'acclimatation (24h - 48h) pour les lames BAMBOU et les lambourdes sorties de leur emballage, non empilées et abritées.
- Les distances entre parties construites fixes (ex: mur de maison, bordures en pierre, etc.) doivent être respectées.
- Les accumulations d'eau au niveau des lambourdes peuvent entraîner des dégâts durables. Vérifiez s'il est nécessaire - en raison de directives régionales par exemple - de percer des trous ou des fentes d'aération dans les liteaux de finition pour garantir une circulation de l'air suffisante.
- Pour éviter le contact direct avec le sol, il est nécessaire de toujours placer des cales en caoutchouc adaptées sous les lambourdes. Pour les constructions sur toit, veuillez vous adresser à un spécialiste pour la planification.
- Toutes les séries DREAMDECK doivent être montées avec le matériel de fixation adapté de TraumGarten et en suivant les indications de la notice de montage. Les lames DREAMDECK peuvent seulement être montées avec les clips DREAMDECK, les exceptions sont indiquées dans cette notice de montage.
- Pour éviter que le matériau se fende lors du serrage des vis, toujours pré-percer les trous et respecter le couple de serrage indiqué dans la notice de montage.
- Conseil: Pour réduire les éclats sur la surface visible, nous vous conseillons de couper les lames avec la face visible vers le bas.
- Les arêtes de coupe doivent être traitées ensuite avec une huile d'entretien.
- Conservez un échantillon de référence des lames posées.
- Dans le cas de modifications ou extensions du système (utilisation de plots réglables par exemple), la validation de ce nouveau système doit être donnée par le fabricant.



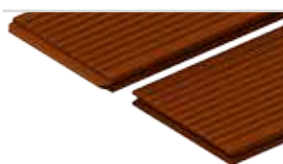
**Veillez respecter également les informations détaillées contenues sur les étiquettes de l'emballage de transport de tous nos articles!**



## Vue d'ensemble des éléments (Dimensions en mm par défaut)



**DREAMDECK BAMBOU**  
20\* x 140 x 2200  
Réf. 2206



**DREAMDECK BAMBOU**  
22\* x 180 x 1850  
Réf. 2203



**Lambourde universelle DREAMDECK en aluminium**  
40 x 40 x 2000 / 4000  
Réf. 2226 / 2227



**Connexion en T DREAMDECK pour lambourdes en aluminium**, Kit de 10 pcs, vis incl., réf. 2068 (Uniquement pour lambourdes en aluminium 40 x 40)



**Cale en caoutchouc**  
20 x 60 x 90, réf. 2202  
8 x 60 x 90, réf. 2201



**Clip DREAMDECK en acier inoxydable**  
50 pcs, vis incl., réf. 2109 ou  
250 pcs, vis incl., réf. 2297

\* ATTENTION! Les lames réf. 2203 et réf. 2206 ont une épaisseur différente. En tenir compte pour une combinaison des deux sortes sur une même surface.

### Outils

Pour le montage des produits DREAMDECK vous aurez besoin des outils suivants:

- Perceuse, visseuse sans fil, mèche de 2 - 8 mm, fraise
- Clé dynamométrique, tournevis (cruciforme et torx)
- Scies à bois et à métaux, scie circulaire et scie sauteuse
- Maillet en caoutchouc ou masse avec capuchon en caoutchouc
- Outils de mesure, niveau, crayon de papier
- Éventuellement des sangles

### Produits d'entretien

Réf. 0286 DREAMDECK Kit d'entretien BAMBOU/Bois dur (nettoyant et huile)

Réf. 0287 DREAMDECK Huile pour Bambou/Bois dur

## Explication des symboles utilisés



Visser avec le couple de serrage indiqué.



Toujours monter avec l'inclinaison indiquée.



Pré-percer ou perforez avec le diamètre indiqué. Le texte complémentaire sous le symbole indique la pièce à percer concernée.



Chanfreiner le trou afin que la tête de la vis ne dépasse pas après avoir été vissée.



Raccourcir l'élément à la dimension nécessaire.



Nettoyer avec une brosse au carbure de silicium.



Distance par rapport à des bâtiments et autres éléments fixes.



Choisissez un sol ferme porteur résistant au gel et suffisamment drainé.



Respectez absolument les dimensions des espaces!



Ne pas remplir les espaces vides entre les lambourdes afin que puisse s'effectuer un échange d'air!

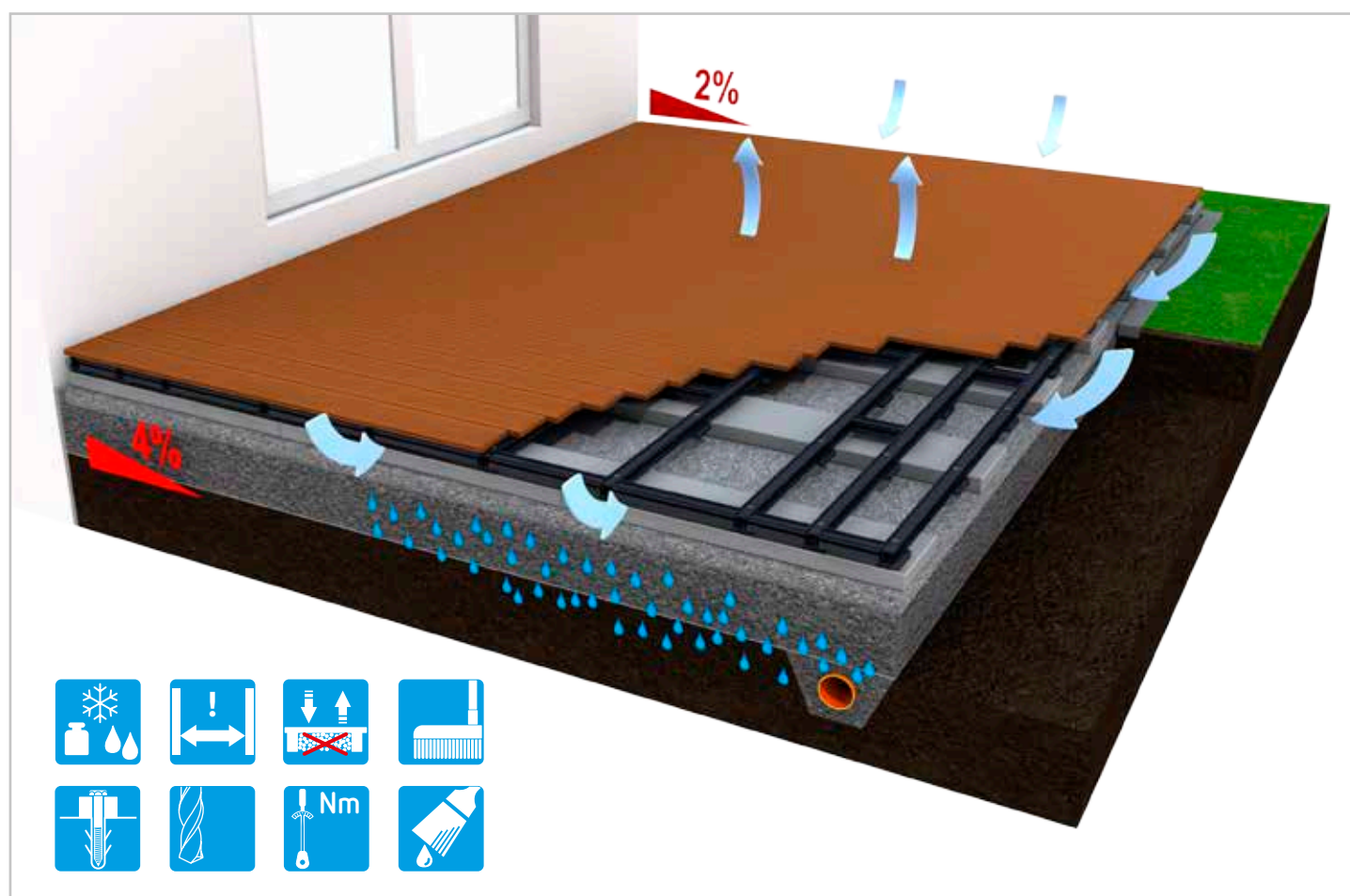


Bien fixer les lambourdes avec des chevilles et vis adaptées.

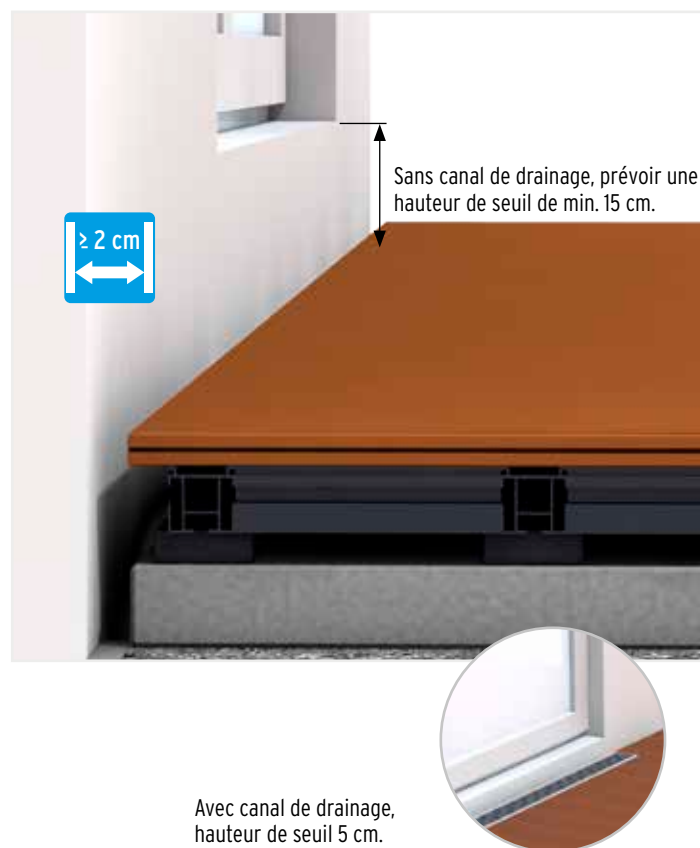


Les lames doivent être huilées.  
*Le nettoyage et l'huilage doivent être renouvelés régulièrement.*

## Règles de base pour la construction sur le sol



- Le sol portant protégé contre le gel et suffisamment drainé doit être préparé avec une inclinaison de min. 4% (pour dégager le bâtiment de l'humidité).
- Une pente de min. 2% dans le sens de la longueur des lames est obligatoire pour toute surface de terrasse. Les flaques et plaques de glace ainsi que la formation de mousse constituent un risque de chute et d'accident. Les eaux qui ne peuvent pas s'écouler entraînent la formation de moisissure.
- Une distance minimum de 2 cm des parties construites fixes (mur de maison, bordures en pierre, etc) doit être respectée.
- Afin que suffisamment d'air puisse circuler, ne pas remplir l'espace entre les lambourdes et les lames de terrasse.
- Pour éviter que le matériau se fende lors du serrage des vis, il est recommandé de toujours pré-percer les trous et de respecter le couple de serrage indiqué dans la notice de montage.
- Devant les portes et les portes-fenêtres prévoir un drainage adéquat en conformité avec les règles techniques de drainage en vigueur si la surface de la terrasse se trouve à la même hauteur que la pièce habitée juxtaposée. Sans canal de drainage prévoir une surface de terrasse plus basse de 15 cm. L'accessibilité handicapé doit être planifiée par des spécialistes faisant appel aux corps de métiers nécessaires.
- Lors de la construction ou de la rénovation d'une terrasse, profitez de l'occasion pour consulter un spécialiste qui vérifiera et adaptera selon les règles en vigueur l'étanchéité de soubassement ainsi que celle des embrasures de portes et portes-fenêtres du bâtiment adjacent à la terrasse.
- Consultez un spécialiste pour vérifier si des mesures de protection de la façade contre les éclaboussures d'eau sont nécessaires.



## Règles de base pour modifications ultérieures



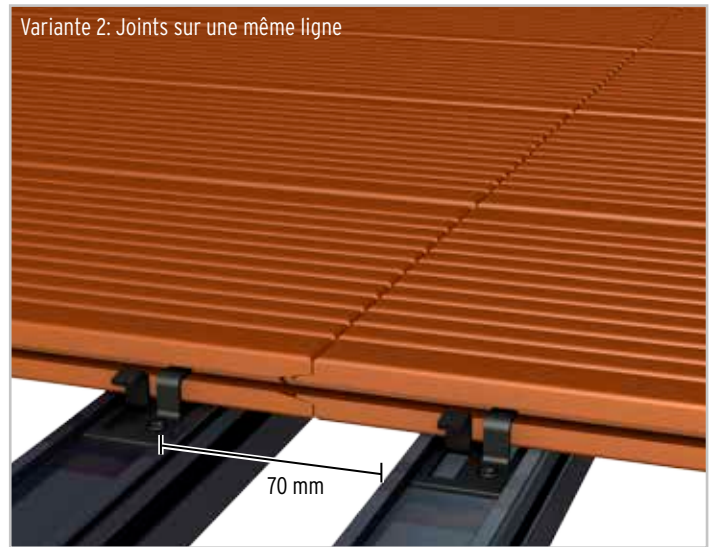
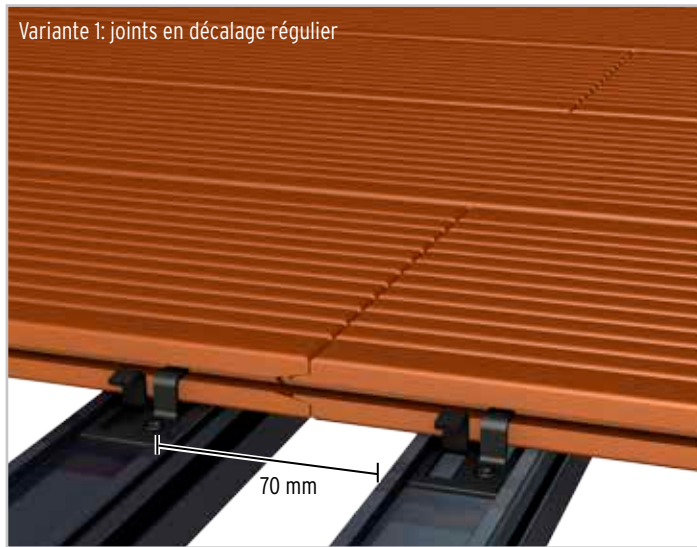
- Pour des extensions ou modifications ultérieures contre des bâtiments existants veuillez faire vérifier les caractéristiques de construction telles que la capacité de charge, la résistance à la compression, le drainage et les caractéristiques physiques de construction par des spécialistes et en tenir compte lors de la planification.
- Une pente de **minimum 2%** dans le sens de la longueur des lames est également recommandée sur toute la surface de la terrasse pour éviter la formation de flaques et de plaques de glace ainsi que la formation de mousse et minimiser ainsi le besoin d'entretien et de nettoyage. L'eau stagnante doit être évacuée. Les flaques et plaques de glace ainsi que la formation de mousse constituent un risque de chute et d'accident. Les eaux qui ne peuvent pas s'écouler entraînent la formation de moisissure.
- Une distance minimum de 2 cm des parties construites fixes (mur de maison, bordures en pierre, etc) est nécessaire. Vous trouverez des informations sur la dilatation du matériau page 4.
- Afin que suffisamment d'air puisse circuler, ne pas remplir l'espace entre les lambourdes et les lames de terrasse.
- Pour éviter que le matériau se fende lors du serrage des vis, il est recommandé de toujours pré-percer les trous et de respecter le couple de serrage indiqué dans la notice de montage.
- Devant les portes et les portes-fenêtres prévoir un drainage adéquat en conformité avec les règles techniques de drainage en vigueur si la surface de la terrasse se trouve à la même hauteur que la pièce habitée juxtaposée. Hauteur de seuil de min. 5 cm nécessaire. Sans canal de drainage prévoir une surface de terrasse plus basse de 15 cm. L'accessibilité handicapé doit être planifiée par des spécialistes faisant appel aux corps de métiers nécessaires.
- Laissez vérifier l'étanchéité des murs et des embrasures de portes / portes-fenêtres par un spécialiste qui saura vous conseiller pour les adapter conformément aux règles en vigueur.
- Consultez un spécialiste pour vérifier si des mesures de protection de la façade contre les éclaboussures d'eau sont nécessaires.



Avec canal de drainage,  
hauteur de seuil 5 cm.



## Types de pose



Assemblage par languette et rainure aux extrémités des lames.



Chanfreiner les arêtes de coupe



Chanfreinez les arêtes de coupe pour les protéger.  
Les **surfaces de coupe** doivent être absolument huilées.

### La planification est importante!

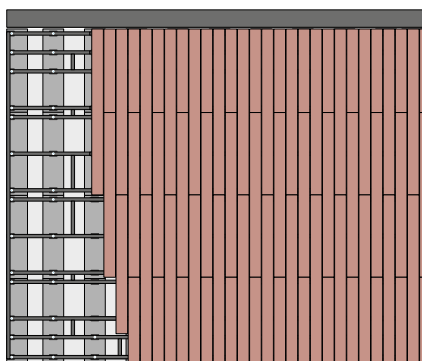
À l'aide de la notice de montage, faites un plan de construction pour les lames DREAMDECK BAMBOU en déterminant les distances et l'emplacement des éléments porteurs. Repérez à quels endroits il peut y avoir une charge plus importante (sous un bac à plantes ou une zone d'entrée par exemple), ainsi que les endroits sous les lignes d'aboutage de vos lames (voir illustration ci-dessus) pour renforcer le lambourdage de ces emplacements avec des lambourdes supplémentaires. Une pose « à coupe perdue » est possible mais doit être planifiée à l'avance avec beaucoup de précision.

**Veuillez toujours suivre les règles de base de la construction de terrasses et les indications appropriées des organisations professionnelles dans ce domaine.**

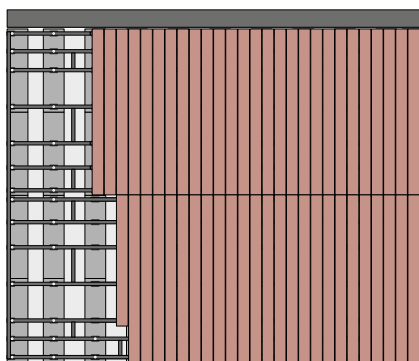


# Planification du lambourrage (toutes les dimensions sont en cm)

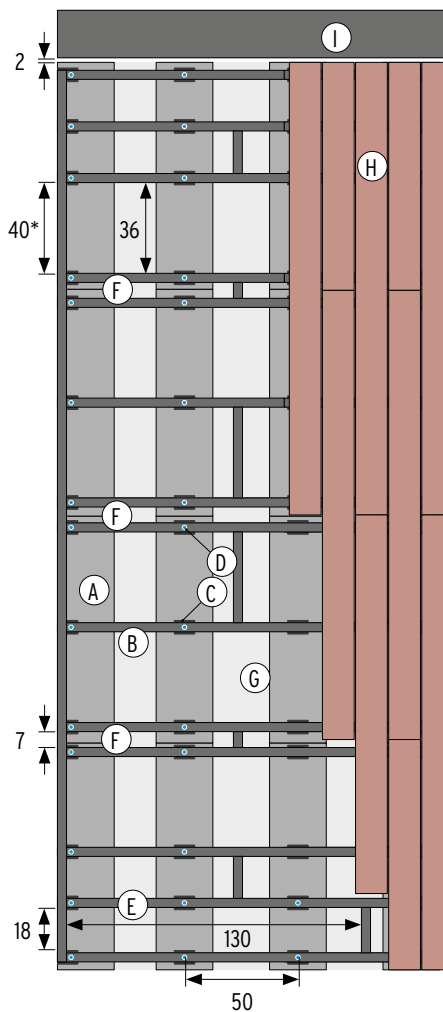
Plan avec variante 1



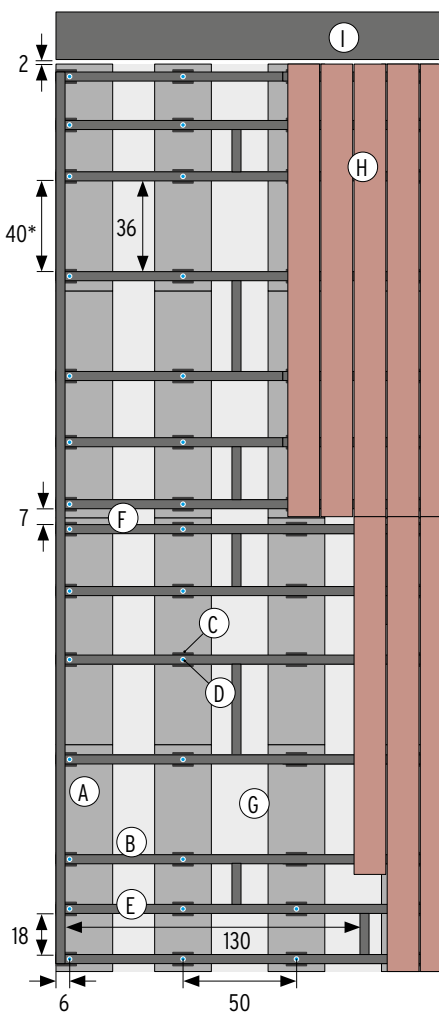
Plan avec variante 2



Extrait du plan



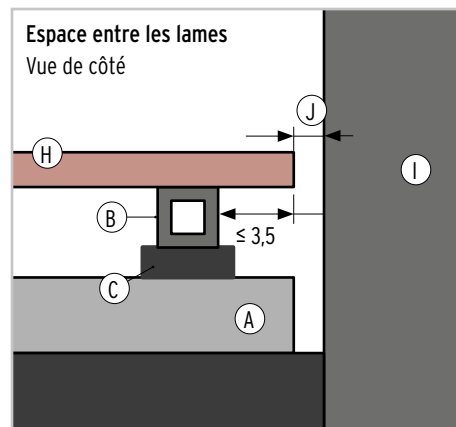
Extrait du plan



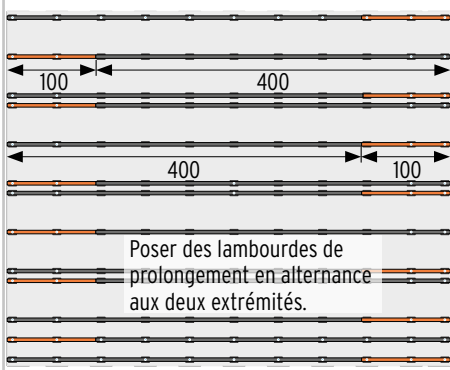
- A. Plaques en béton
- B. Lambourdes
- C. Cales en caoutchouc 2 x 6 x 9
- D. Vis
- E. Lambourdes supplémentaires sous les points soumis à des charges
- F. Double lambourrage au niveau des joints des lames
- G. Lambourdes transversales, distance  $\leq 130$  cm
- H. Lames DREAMDECK
- I. Mur de maison ou élément construit fixe
- J. Min. 2 cm.

\* Entraxe

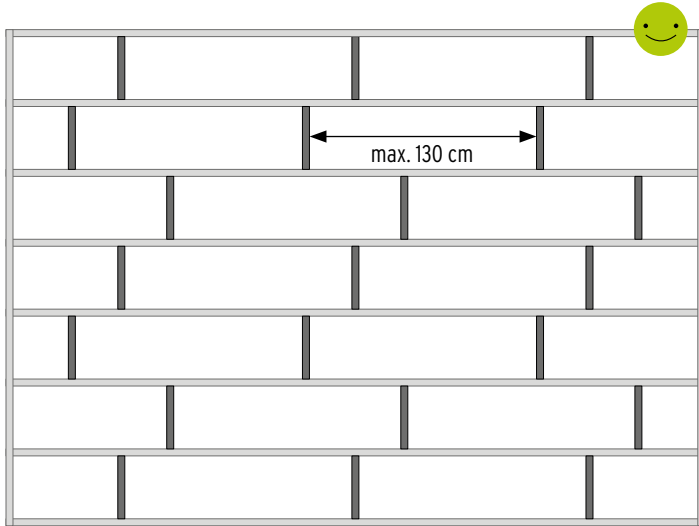
Espace entre les lames  
Vue de côté



Prolonger le lambourrage



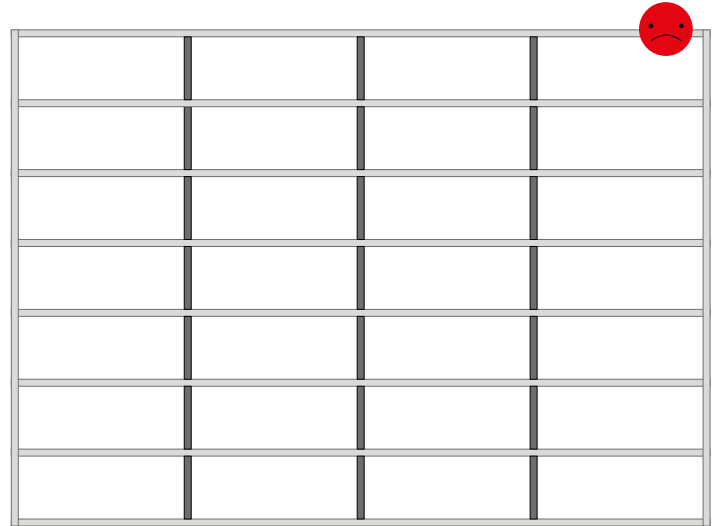
## Lambourdes: Exemple de pose pour la répartition des renforts perpendiculaires



Ce plan de pose est un complément d'information sur la répartition possible des renforts perpendiculaires.

L'exemple montre une surface de terrasse de 3 x 4 mètres.

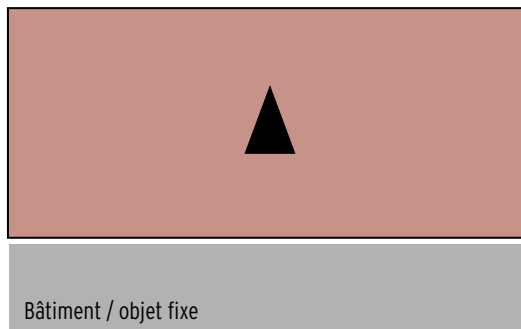
Les renforts perpendiculaires permettent de construire un cadre rigide qui empêche les lambourdes de tourner et la surface totale de se déformer.



Veillez noter:

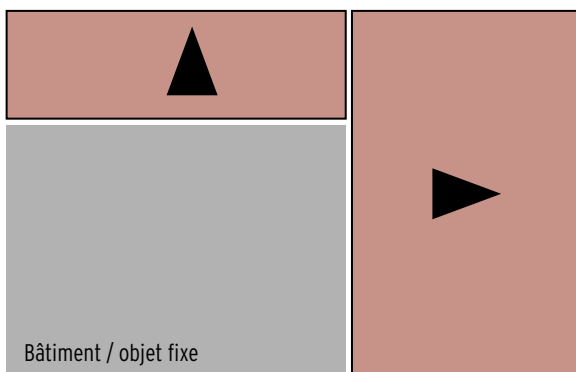
- Les renforts perpendiculaires doivent toujours être posés en décalé et non en ligne, comme illustré sur l'exemple.
- Cet exemple sert uniquement à illustrer la répartition des renforts perpendiculaires et ne remplace en aucun cas les indications de montage données dans les pages précédentes.

## Formes de construction et sens de pose pour les terrasses DREAMDECK



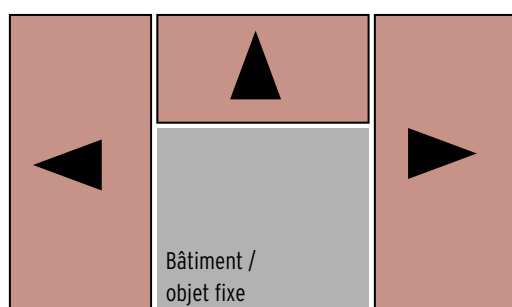
### Terrasse rectangulaire

Forme de construction la plus simple; grâce au système de rainure et languette à l'extrémité des lames BAMBOU, construisez des lignes sans interruption visible. La surface à couvrir est sans limite. L'inclinaison doit être orientée de façon à détourner l'eau du bâtiment.



### Terrasse en forme de L

La surface totale doit être partagée en deux surfaces reliées par une ligne de joints de dilatation. L'inclinaison des deux surfaces doit être orientée de façon à détourner l'eau du bâtiment.

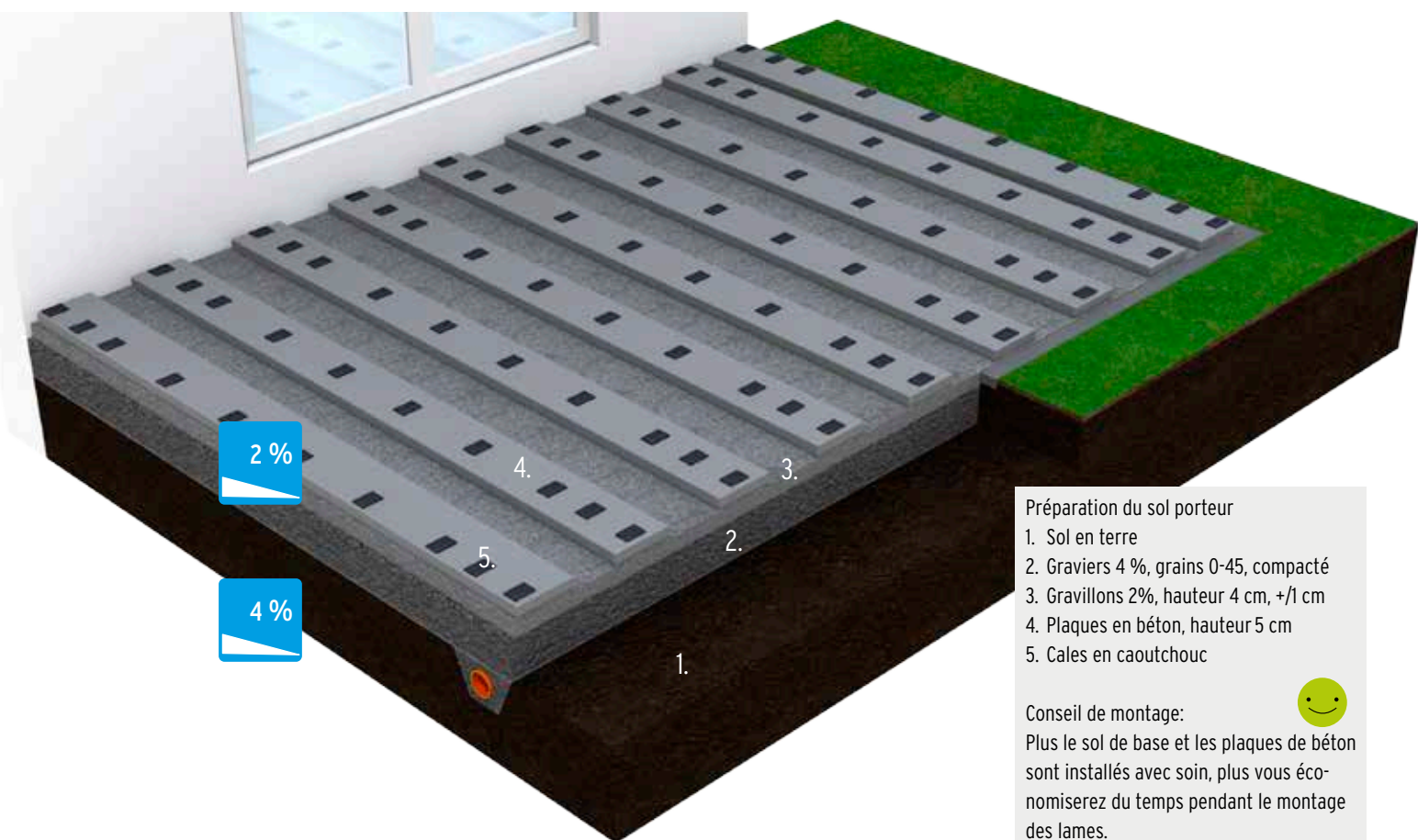


### Terrasse en forme de U

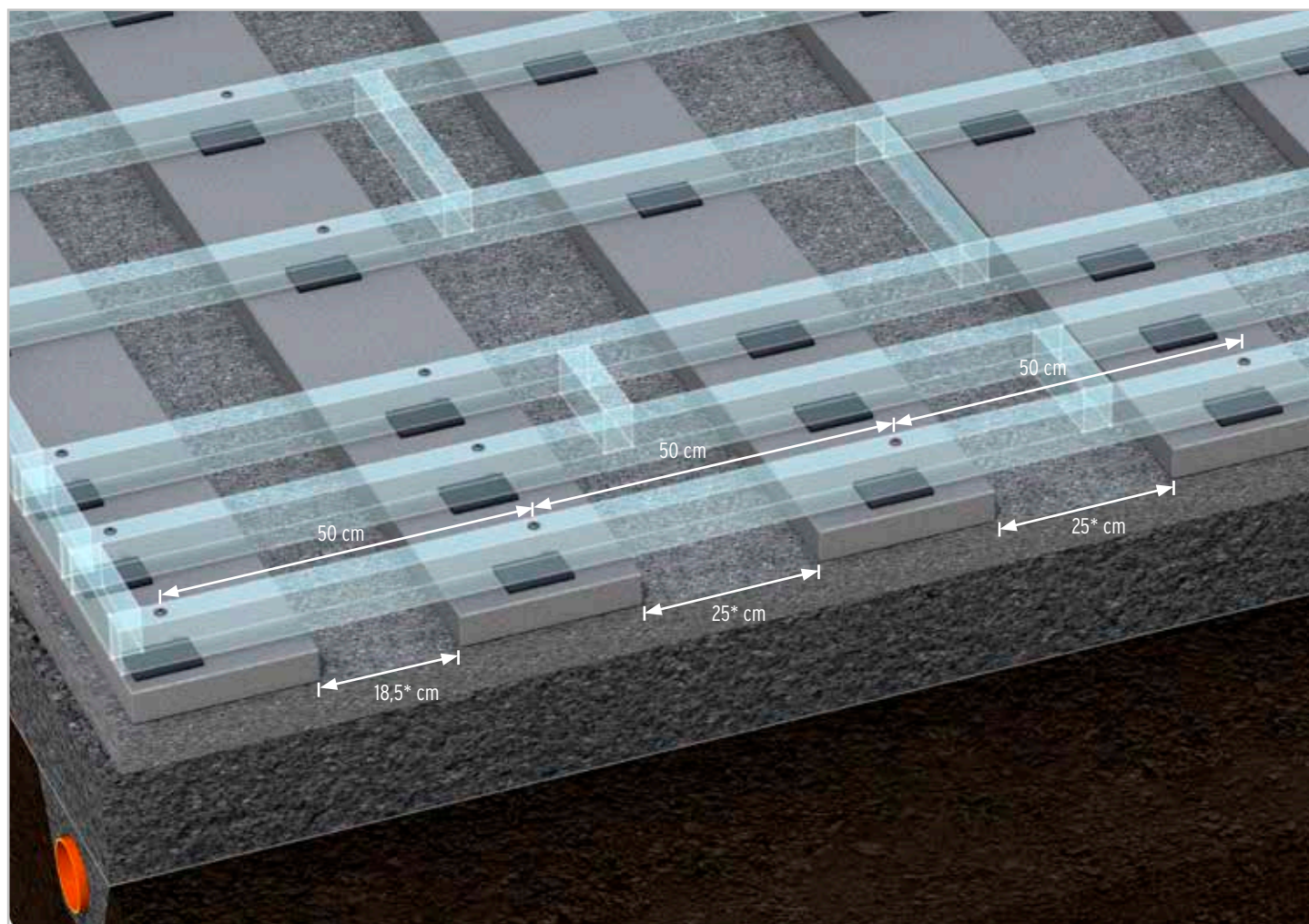
La surface totale doit être partagée en trois surfaces reliées par une ligne de joints de dilatation. L'inclinaison de toutes les surfaces doit être orientée de façon à détourner l'eau du bâtiment.



## Pose sur un sol en terre



## Pose des plaques en béton (\*Exemple avec des plaques de 100 x 25 x 5 cm)



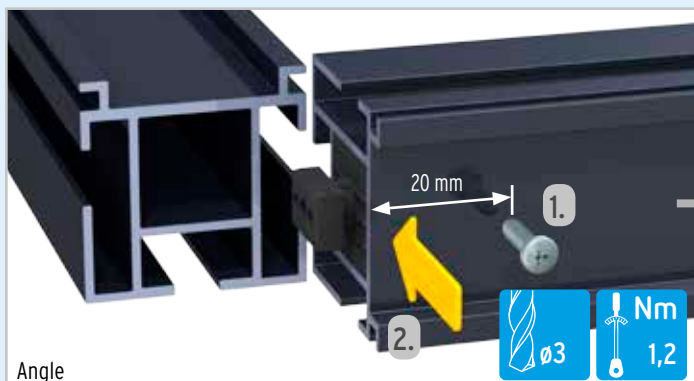
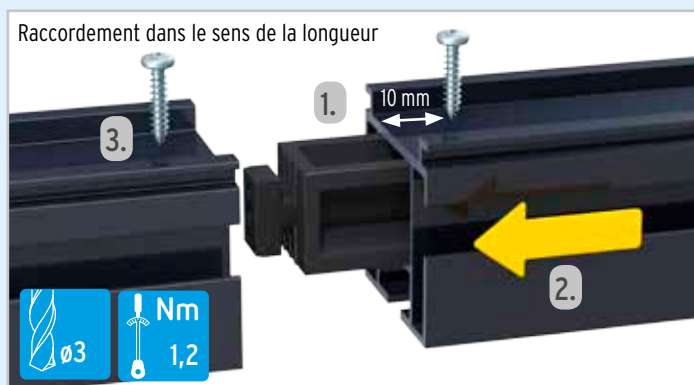


## Lambourdes universelles DREAMDECK en aluminium

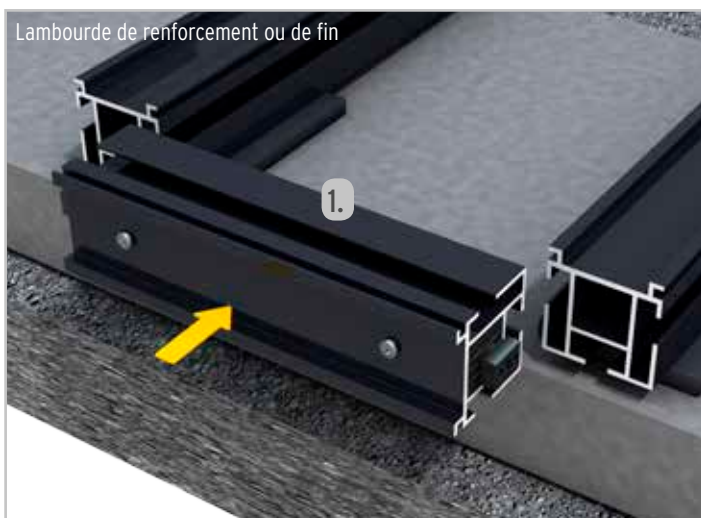
Construction stable avec le connecteur en T.



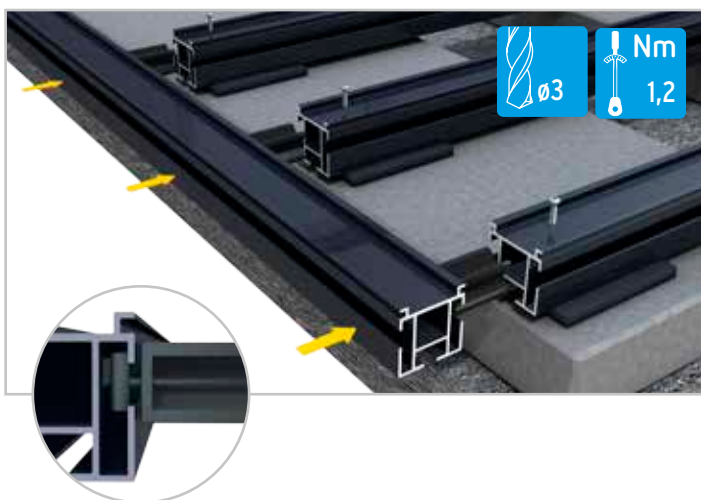
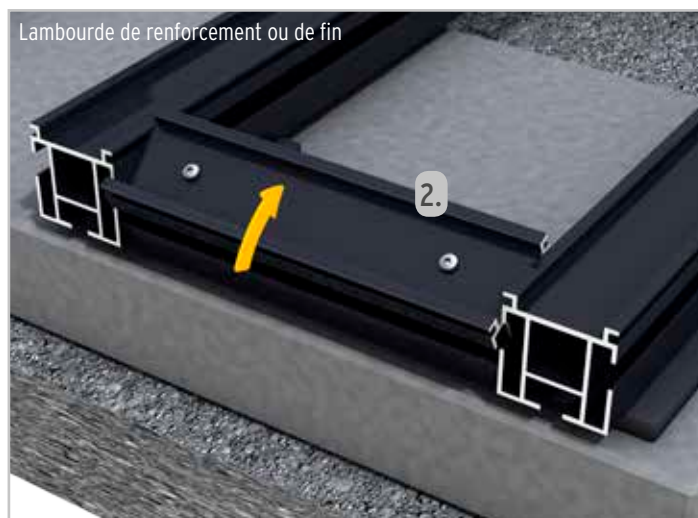
Raccordement dans le sens de la longueur



Lambourde de renforcement ou de fin



Lambourde de renforcement ou de fin



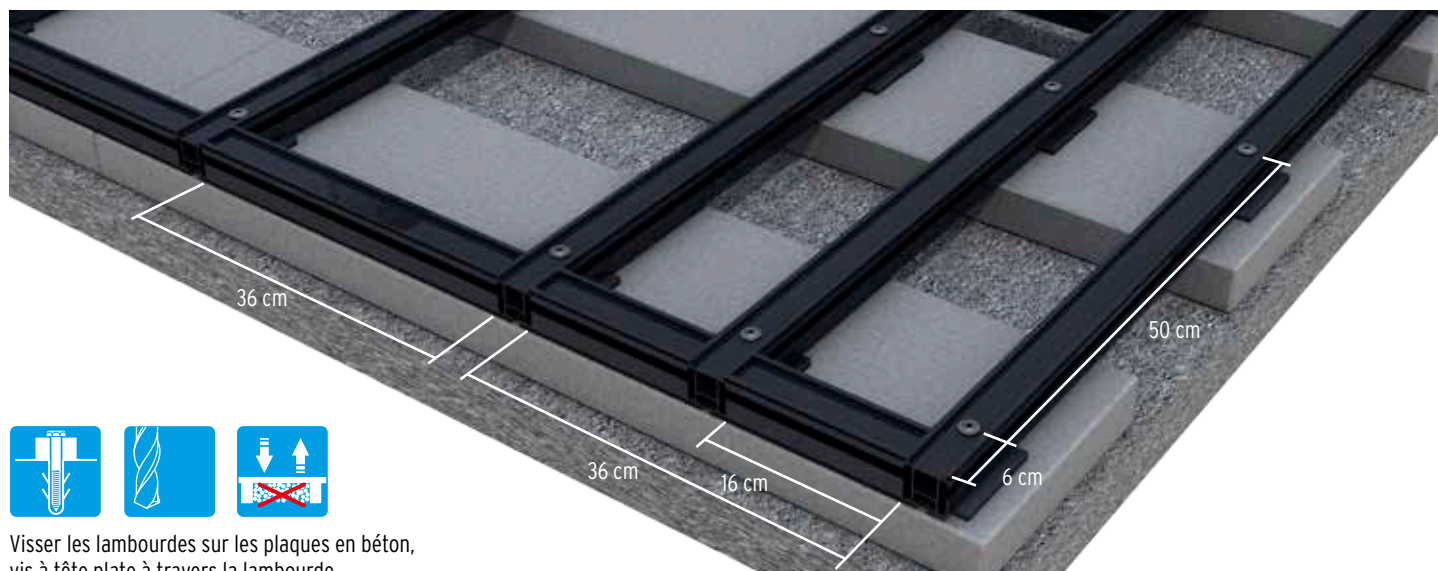
Grâce aux lambourdes en aluminium, vous pouvez construire un cadre fermé et rigide. Les éléments de cadre en longueur et en largeur (lambourdes de renforcement ou de fin) sont reliés à l'aide d'un système de raccordement. Les éléments transversaux se fixent en tournant à 90° les connecteurs en T dans les rainures des éléments de cadre en longueur.

### Conseil:

On obtiendra une bonne stabilité en utilisant des lambourdes entières pour le cadre extérieur (illustr. à gauche). Montez d'abord toutes les lambourdes de renforcement entre les lambourdes de la longueur. Ensuite, placez la lambourde de fin en la fixant avec les connecteurs en T se trouvant dans la rainure et terminez en la vissant.



## Lambourdes universelles DREAMDECK en aluminium



Visser les lambourdes sur les plaques en béton, vis à tête plate à travers la lambourde.



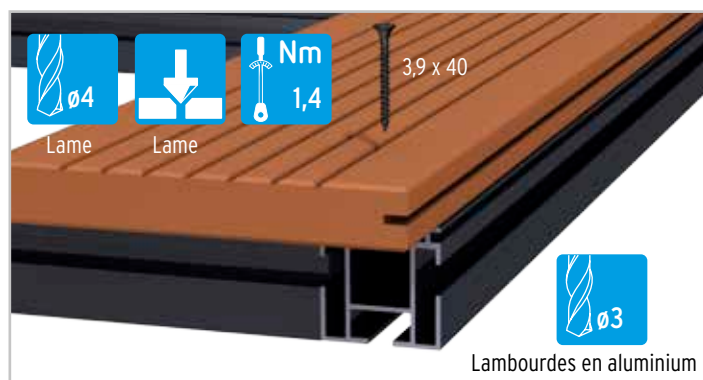
Les points de contact des lambourdes sur les plaques en béton (A) marqués en jaune doivent impérativement être vissés.

Aux emplacements où une plus haute charge est attendue - voir les zones de portes / d'entrée / autour d'escaliers / sous des bacs à plantes ou des parasols lourds - il faut installer une lambourde supplémentaire (B). Veillez à éviter la formation d'eaux stagnantes à ces emplacements.

Les lambourdes montées perpendiculairement (C) rigidifient l'ensemble du lambourdage.



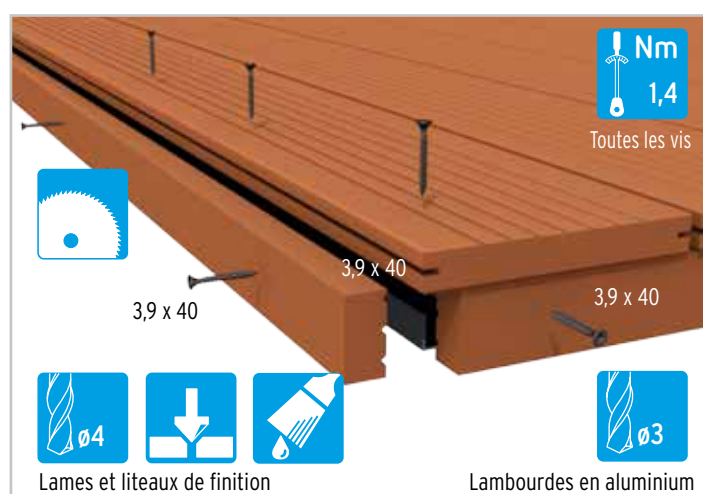
## Montage des lames de départ et de fin



## Clip DREAMDECK en acier inoxydable



## Conseil de montage: Liteaux de finition



Découper les liteaux de finition dans les lames BAMBOU pour cacher les lambourdes.

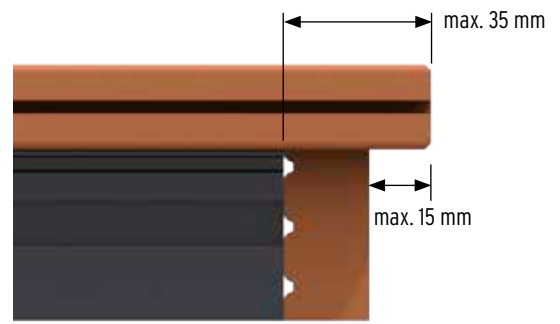
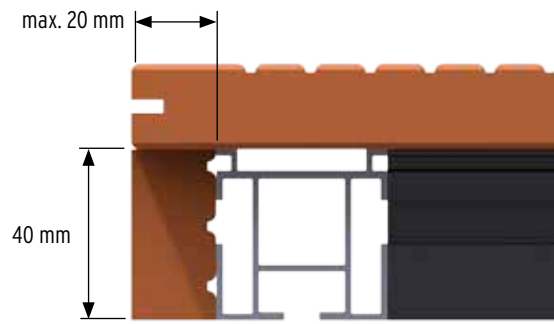
Adapter la hauteur des liteaux à la hauteur des lambourdes (4 cm), puis huiler absolument toutes les surfaces de coupe.

Après le montage de toutes les lames, visser les liteaux sur les lambourdes. Le liteau de finition ne doit pas dépasser les lambourdes vers le bas pour permettre la circulation d'air indispensable.

Ne pas fixer le liteau de finition sur les lames de terrasse.



## Débordement des lames



# Important pour sécurité, protection et entretien de vos lames de terrasse DREAMDECK

## Les lames BAMBOU ont besoin d'entretien!

Une terrasse en DREAMDECK BAMBOU est par définition une surface utilitaire à l'extérieur. Les conditions environnementales et l'utilisation de cette surface laisseront bien entendu des traces. ATTENTION: Par définition tous les revêtements installés à l'extérieur sont exposés à la saleté et aux intempéries.

DREAMDECK BAMBOU est, comme le bois, une fibre naturelle. Suite aux variations normales de température et d'humidité de l'air, l'humidité relative du matériau varie au fil de l'année. Durant le processus de rétraction (rejet d'humidité), des fissures et des échardes peuvent se former à la surface et à l'extrémité des lames. Ce phénomène, inévitable pour des lames en bambou posées en extérieur, peut être retardé grâce à des soins de nettoyage et d'entretien adaptés.

Pour l'entretien des lames, nous recommandons d'utiliser une huile d'entretien à base d'eau et composée d'un nettoyant contenant des agents biocides. Sans colorant vous acceptez alors le processus naturel de grisonnement, avec pigments de couleur vous conservez la teinte marron plus longtemps mais la couleur pâlit avec le temps.

Procéder à cet entretien directement après la pose des lames, puis le renouveler au moins deux fois par an. La surface extrêmement dense absorbe au début très peu d'huile - éviter absolument la formation d'une couche trop épaisse. La surface ne doit pas paraître humide; la surface ne doit présenter aucun reste d'huile non absorbée.

À respecter lors du traitement:

- Les lames doivent toujours être complètement sèches
- Traitement entre 15 et 25° C
- Niveau d'humidité de l'air inférieur à 80 %
- Effectuer le traitement uniquement par temps sec
- Éviter un ensoleillement direct

Dans le cas d'une utilisation intensive ou d'un fort ensoleillement, veuillez appliquer l'huile plus souvent.

### Produits d'entretien avec pigments de couleur:

Réf. 0286 DREAMDECK Kit d'entretien BAMBOU/Bois dur (nettoyant et huile)

Réf. 0287 DREAMDECK Huile pour Bambou/Bois dur

En règle générale, il convient de réaliser un nettoyage deux fois par an et d'appliquer l'huile d'entretien en suivant bien les indications du fabricant. Le premier nettoyage intensif est important car il permet d'enlever les restes de poussières de production ou de pose à la surface des lames.

Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression! Il rend la surface rugueuse et accélère ainsi la formation de mousse, algues ou moisissures.

Conseil: Pour enlever d'importantes salissures nous vous recommandons une brosse ou un balai au carbure de silicium.

Indication: La face lisse des lames utilisée comme surface visible laisse plus remarquer les changements de forme dus aux intempéries. (Si en principe la pose de ces lames est aussi bien possible avec le côté lisse ou le côté rainuré vers le haut, il est à préférer - pour des raisons techniques - la pose avec le côté rainuré vers le haut).

Les feuilles et fruits d'arbres ou arbustes sur les lames de terrasse (et de clôture) peuvent constituer un nutriment naturel pour des spores. Veuillez noter également que les substances végétales telles que l'acide tannique, ou les fientes d'oiseaux restées collées longtemps, peuvent entraîner une décoloration durable de la surface. Il est recommandé pour ces raisons de procéder régulièrement à un nettoyage intensif.

Moisissure à la surface:

Des petites taches de moisissure sombres peuvent apparaître sur la surface des lames posées à l'extérieur. Ces zones de taches correspondent à des spores de moisissures transportées par l'air et déposées sur les lames. Nettoyer ces zones et éventuellement les huiler à nouveau. Si ces zones sont importantes, nous vous conseillons d'anticiper le nettoyage et l'entretien.

Enlever les petites taches résistantes avec une éponge abrasive en frottant dans le sens de la longueur, puis huiler.

